

戦国武将

きゃらきゃら本舗

おもしろ武士語

Samurai words

+ 現代語 + 英語

Japanese now

English

あっぱれ!

appare!

武士語

(Samurai words)

すばらしい!

subarashii!

現代語

(Japanese now)

英語 (English) [Splendid!



武田信玄
Takeda Shingen

武将名 (The name of the samurai)

▼戦国武将あっぱれ!

トランプ

クラウドファンディング

CAMPFIRE

▼LINEスタンプ



LINEスタンプ&戦国武将あっぱれ!トランプ [連動企画]

この素晴らしき日本語！

What a Wonderful Japanese!
この素晴らしき日本語！



あっぱれ!

あっぱれ!

appare!

すばらしい!

subarashii!



Splendid!



武田信玄
Takeda Shingen

さもありなん・・・

samoarinan・・・

当然だ・・・

toozenda・・・



I'll engage they did・・・



斎藤道三
Saitou Dousan

大事はないか？

daijiwanaika?

大丈夫か？

daijoobuka?



Is it fine?



徳川家康
Tokugawa Iyeyasu

心配御無用！

shinpaigomuyoo!

心配するな！

shinpaisuruna!



Don't worry about it!



竹中半兵衛
Takenaka Hanbee

エイ、エイ、オー!

エイ、エイ、オー!

ei ei o!

(勝鬨)
(Kachidoki)



Hurrah! (a shout of victory)



直江兼続
Naoe Kanetsugu

御意！

御意！

gyoi!

ごもっとも！

gomottomo!



I agree with you!



前田慶次郎
Maeda Keijiro

解せぬ・・・

gesenu・・・

納得いかない・・・

nattokuikanai・・・



Can not comprehend・・・



福島正則
Fukushima Masanori

難儀じゃのう・・・

nangijanoo...

面倒だなあ・・・

mendoodanaa...



That is tough...



豊臣秀吉
Toyotomi Hideyoshi

馳走になり申した・・・

chisooninarimooshita・・・

ご馳走様でした・・・

gochisoosamadeshita・・・



What a wonderful meal・・・



今川義元
Imagawa Yoshimoto

助かり申した！

tasukarimooshita!

助かった！

tasukatta!



It helped a lot!



加藤清正
Katou Kiyomasa

大義であった！

大儀であった！

taigideatta!

ご苦労であった！

gokuroodeatta!



Thanks for your trouble!



黒田官兵衛
Kuroda Kanbee

お戯れを・・・

otawamureo・・・

ご冗談を・・・

gojoodan o・・・

Are you kidding・・・

濃姫
Nouhime



不屈き物！

不屈き者！

futodokimono!

失礼な奴！

shitsureinayatsu!



Rude person!

上杉謙信
Uesugi Kenshin



あいわかった!

あいわかった!

aiwakatta!

了解!
ryookai!



Got it!



上杉謙信
Uesugi Kenshin

褒めてつかわす・・・

hometetsukawasu・・・

褒めてあげる・・・

hometeageru・・・



I praise it・・・



織田信長
Oda Nobunaga

無理をいたすな！

無理をいたすな！

murioitasuna!

無理するな！

murisuruna!



Don't strain yourself!



前田利家
Maeda Toshiie

あいすまぬ・・・

aisumanu・・・

申しわけない・・・

mooshiwakenai・・・



I beg your pardon・・・



黒田官兵衛
Kuroda Kanbee

おそれいった・・・

osoreitta...

感服した・・・

kampukushita...



I am convinced...



毛利元就
Mouri Motonari

お達者で！

お達者で！

otasshade!

お元気で！

ogenkide!



Be careful of yourself!



藤堂高虎
Toudou Takatora

是非も無し！

zehimonashi!

仕方ない！

shikatanai!



There's no help for it!



本多忠勝
Honda Tadakatsu

愉快千万！

yukaisenban!

晴ればれする！

harebaresuru!



Hey-day!



武田信玄
Takeda Shingen

これはしたり・・・

korewashitari・・・

これは驚いた・・・

korewaodorita・・・



Bless my soul・・・



竹中半兵衛
Takenaka Hanbee

笑止千万！

shooshisemban!

ばかばかしい！

subarashii!



For shame!



真田幸村
Sanada Yukimura

如何なものか・・・

ikaganamonoka・・・

賛同しかねる・・・

sandooshikaneru・・・



I cannot approve of it・・・



伊達政宗
Date Masamune

苦しゅう無い・・・

kurushuunai...

かまいません・・・

kamaimasen...

I don't mind...

お市の方
Oichinokata



よきに計らえ・・・

yokinihakarae・・・

任せた・・・

makasete・・・



I'll leave it up to you・・・

徳川家康
Tokugawa Ieyasu



かたじけない！

かたじけない！

katajikenai!

ありがたい！

arigatai!



Thank goodness!



今川義元
Imagawa Yoshimoto

御免！

御免！

gomen!

失礼する！

shitsureisuru!



May I come in!



豊臣秀吉
Toyotomi Hideyoshi

片腹痛い！

kataharaitai!

ちゃんちゃらおかしい！

chancharaokashii!



I am tickled!



加藤清正
Katou Kiyomasa

心得た！

心得た！

kokoroeta!

わかった！

wakatta!



I got it!



伊達政宗
Date Masamune

無念でござる！

無念でござる！

munendegozaru!

悔しいです！

kuyashiidesu!



I am frustrated!



山本勘助
Yamamoto Kansuke

ちょこざいな!

ちょこざいな!

chokozaina!

なまいきな!

namaikina!



Being impudent!



石田三成
Ishida Mitsunari

面倒なり！

面倒なり！

mendoonari!

面倒くさい！

mendookusai!



What a business it is!



黒田長政
Kuroda Nagamasa

恐悦至極 . . .

kyooetsushigoku . . .

恐れ入る . . .

osoreiru . . .



Sorry to trouble you . . .

北条早雲
Houjou Souun



内々に・・・

nainaini・・・

バレないように・・・

barenaiyooni・・・



On the sneak tip・・・

斎藤道三
Saitou Dousan



武士の情け！

bushinonasake!

恩情！

onjoo!



Be generous!



山内一豊
Yamanouchi Kazutoyo

カンラカラカラ!

kanrakarakara!

(笑い声)
(Waraigoe)



Ha ha ha! (a laughing voice)



前田慶次郎
Maeda Keijiro

一大事！

ichidaiji!

大事件！

daijiken!



Now this is serious!



細川ガラシャ
Hosokawa Garasha

うい奴じゃ・・・

uiyatsuja...

かわいいのう・・・

kawaiinoo...



O the lovely...

豊臣秀吉
Toyotomi Hideyoshi



只今見参!

tadaimakenzan!

今、到着!

ima toochaku!



It is arrived now!



北条早雲
Houjou Souun

行って参る！

行って参る！

ittemairu!

行って来る！

ittekuru!



I'm off!



明智光秀
Akechi Mitsuhide

有り難き幸せ！

有り難き幸せ！

arigatakishiwase!

この上ない喜び！

konouenaiyorokobi!



I'm in heaven!



山内一豊
Yamanouchi Kazutoyo

異なることを・・・

inakotoo・・・

おかしいことを・・・

okashinakotoo・・・



You have a strange way・・・



真田幸村
Sanada Yukimura

ご厄介かけもうす！

ご厄介かけもうす！

goyakkaikakemoosu!

面倒かける！

mendookakeru!



I'm sorry for bothering you!



上杉景勝
Uesugi Kagekatsu

黙らっしゃい!

damarasshai!

黙れ!

damare!



Shut up!



津軽為信
Tsugaru Tamenobu

待ってたもれ・・・

mattetamore・・・

待って下さい・・・

mattekudasai・・・



Wait a minute・・・



お亀 (利休の娘)
Okame (Rikyu's daughter)

痛み入る・・・

itamiiru・・・

恐縮した・・・
kyooshukushita・・・



Thank you・・・



本多忠勝
Honda Tadakatsu

御武運を・・・

gobuun o...

幸運を祈る・・・

kooun o inoru...



May you be happy...



直江兼続
Naoe Kanetsugu

まかりならぬ！

makarinaranu!

許さない！

yurusanai!



I do not permit it decidedly!



藤堂高虎
Toudou Takatora

祝着至極！

shuuchakushigoku!

うれしく思う！

ureshikuomou!



I am very satisfied!



徳川家康
Tokugawa Iyeyasu

ごゆるりと・・・

goyururito・・・

ごゆっくり・・・

goyukkuri・・・

▼
Take your time・・・

お船の方
Ofunenokata



忍びない・・・

shinobinai...

耐えられない・・・

taerarenai...



Cannot bring oneself...

千利休
Sen No rikyuu



奇妙奇天烈！

kimyookiteretsu!

へんてこりん！

hentekorin!



That's curious!



石川五右衛門
Ishikawa Goemon

さらばじゃ！

さらばじゃ！

sarabaja!

さようなら！

sayoonara!



Fare you well!



石川五右衛門
Ishikawa Goemon

おもしろ武士語

<http://p.booklog.jp/book/114347>

著者：きゃらきゃら本舗

著者プロフィール：<http://p.booklog.jp/users/kodo341/profile>

感想はこちらのコメントへ

<http://p.booklog.jp/book/114347>

電子書籍プラットフォーム：パプー (<http://p.booklog.jp/>)

運営会社：株式会社トゥ・ディファクト